

CHAPITRE I

INTRODUCTION

A.Arrière Plan

Le développement de la science et de la technologie qui est de plus en plus modern et des instruments de la communication qui sont de plus en plus importants, obligent des gens à s'adapter à un changement . L'une des façons à arriver à cette adaptation, c'est apprendre la langue étrangère comme le français.

GerardPoirot (2012) par définitions, une langue étrangère est une langue qui n'est pas la langue maternelle d'une personne. Elle pourra apprendre cette langue à tout moment de son existence en fournissant plus ou moins d'efforts mettant en jeu toutes sortes de paramètres : mémoire, intelligence, âge, stratégie.

A côté de l'anglais qui est la première langue étrangère enseignée à partir de l'école première à l'université, le français est aussi enseigné aussi au niveau du lycée pour que les élèves aient une bonne conception et un bon horizon sûr à l'avenir. Selon cette raison, au département des langues étrangères, à la section française, le français est enseigné à quatorze universités en Indonésie.

Dans l'apprentissage des langues étrangères spécialement dans le français, il existe plusieurs domaines que l'on doit posséder et savoir : le vocabulaire, la grammaire, la morphologie, la lexicologie, la pragmatique, etc. Tous ces domaines doivent être maîtrisés dans le but d'avoir une bonne compétence du français. Cela veut dire que l'on peut s'exprimer, se recevoir et se transférer des messages aux autres sans difficultés si bien que les locuteurs comprennent bien.

Aujourd'hui, les apprenants du français ont plusieurs difficultés en apprenant le français. C'est parce que le français a plusieurs règles qui doivent être compris bien, surtout la grammaire qui est l'ensemble de règles permettant de générer, à partir d'un ensemble de symboles, des chaînes constituant les phrases autorisées d'un langage. A côté du domaine grammatical, le vocabulaire est le domaine le plus important dans l'apprentissage du français.

En général, le vocabulaire est un ensemble des termes propres à une science, à une technique, à un groupe, à un milieu, à un auteur. Il comporte les termes spécifiques d'une discipline, d'une technique. Autrement dit, le vocabulaire est l'ensemble de mots répertoriés dans un dictionnaire, une banque de données, une nomenclature, etc.

Selon Ingebretsen (2009 :13) le vocabulaire est un terme qui s'interprète de plusieurs façons. Tout d'abord, le vocabulaire peut être défini comme les mots que l'on trouve dans une langue particulière, ou comme les mots listés dans un dictionnaire. Mais le vocabulaire peut aussi être limité aux mots qu'emploie une personne dans son usage de la langue quotidienne. Bishop (1997 : 2) définit le vocabulaire comme des représentations mentales de mots stockés dans le mémoire de l'individu, contenant des informations sur la forme phonologique du mot et la représentation de son sens. Les définitions de ce que c'est qu'un vocabulaire sont nombreuses, mais elles sont très souvent liées à la définition du *mot* ce qui nous emmène à nous poser la question de savoir ce que c'est qu'un mot.

Autrement dit, le vocabulaire est un élément important dans l'acte de langage. En parlant, les étudiants font une action pour débiter la conversation, poser une question, demander de l'aide, aborder une personne, exprimer le

bonheur des sentiments, inviter et clore la conversation. En écrivant, les étudiants doivent avoir la compétence pour exprimer les idées et faire une conclusion. Alors, le manque de vocabulaire va déranger la compétence linguistique.

Comme la maîtrise de langue française, il n'est pas suffisant de ne que maîtriser la grammaire, la pragmatique, l'acte de langage, etc. Mais, il est aussi important de maîtriser plus le vocabulaire plus spécifique comme le vocabulaire bancaire, hôtelière, touristique, etc.

Dans cette recherche, l'auteur envie d'analyser en montrant le vocabulaire bancaire. Les banques sont les institutions financières qui sont très importantes dans les activités de commerce international et le développement national. Aujourd'hui, dans l'économie mondiale moderne, les gens sont courageux. Il peut être vu de l'intérêt public de plus en plus répandue pour enregistrer, faire des affaires, même à investir par des banques.

L'auteur va faire une analyse le vocabulaire français. L'analyse du vocabulaire bancaire sera analysée par exemple on connaît en France *chèque de voyage* mais en Indonésie il n'existe pas. Il y a aussi *carte de retrait* que l'on peut trouver en Indonésie et en France.

L'instrument de la recherche sera en forme du tableau que les étudiants qui à déjà appris français de la banque doivent relier entre le vocabulaire bancaire et ses significations.

Tableau 1.1

Vocabulaire bancaire	Signification
1. Arrêté de compte	Opération par laquelle la banque détermine à une date donnée la position, débitrice, d'un compte. Lors de la clôture du compte, la banque établit un arrêté définit du compte.
2. Bancable	Effet ou titre que la banque de France admet en garantie de ses avances. Qualifie parfois une localité où il existe un guichet permanent de la banque France.
3. Chèque	Un effet de commerce qui sert à effectuer, à son profit à celui d'un tiers, le transfert de la propriété d'avoirs monétaires déposés chez un tiers.

Après avoir fait le mini research comme au-dessus de quelques étudiants, on obtient les données comme suivant :

Tableau 1.2

No	Nom de l'étudiant	Score totale	Statut
1	Ed	55,5	Non Admis
2	Iwp	45,5	Non Admis
3	Al	40	Non Admis
4	Ipb	38,5	Non Admis
5	Dmp	38	Non Admis

Après avoir obtenu les données comme au-dessus, on peut dire que la compétence des étudiants sur le vocabulaire bancaire est mouvaise. Cela est prouvé par la score totale obtenue. La score nous indique que personne obtient la note plus de 70. A note standard dans cette recherche est 70 % du nombre total des reponses répondues.

Donc, l'auteur va demander les étudiants de la section française afin de savoir leur compréhension sur le vocabulaire bancaire français. Dès cela, l'auteur va trouver le vocabulaire bancaire que l'on trouve en France .Comme cela, l'auteur va observer en analysant bien le vocabulaire bancaire. Donc, le titre de cette recherche sera **Compétence des Étudiants de la section français d'utilise vocabulaire bancaire français .**

B.Limitation des Problèmes

Les études de français sont très larges. Le français a plusieurs règles que ses apprenants doivent savoir et maitriser. Aux études du vocabulaire, il y a beaucoup de genre du vocabulaire en français : le vocabulaire touristique, bancaire, hôtelière, etc. Alors pour que la recherche soit bien organisée et bien préparée, il vaut mieux que l'on limite les problèmes. Cette recherche s'oriente

vers la compétence des étudiants sur le vocabulaire bancaire en français. Le vocabulaire bancaire s'oriente le verbe, le nom et l'adjectif.

C. Formulation des Problèmes

En se fondant sur les choses problématiques et la limitation de la recherche ci-dessus nous pouvons formuler des problèmes qui sont analysés dans cette recherche. Les problèmes qui vont se poser est :

1. Quels sont les types des mots du vocabulaire bancaire ?
2. Quelle est la compétence des étudiants de la section française sur le vocabulaire bancaire français ?
3. Quelle est la difficulté des étudiants sur le vocabulaire bancaire ?

D. But de la Recherche

Cette recherche a pour but de :

1. Savoir la compétence des étudiants de la section française sur le vocabulaire bancaire français.
2. Savoir la difficulté des étudiants sur le vocabulaire bancaire .
3. savoir le type de mot du vocabulaire bancaire.

E. Avantage de la Recherche

Une bonne recherche doit avoir des avantages pour les lecteurs. Donc les avantages de cette recherche seront destinées aux / à la:

1. Etudiants

Cette recherche est destinée aux étudiants de la section française pour qu'ils puissent approfondir et développer cette recherche dans le futur. Il est aussi souhaitable qu'ils maîtrisent plus le vocabulaire bancaire en français.

2. Professeurs

Cette recherche peut être utilisée comme l'une des sources d'enseignement pour le cours de français : Français de la Banque, Vocabulaire, Expression Ecrite.

3. Section française

Cette recherche peut ajouter des références à la section française si bien que l'étude sur le français est plus riche surtout cela peut approfondir les connaissances sur les le vocabulaire bancaire

4. Lecteurs

Cette recherche a été faite pour ouvrir la nouvelle conception du lecteur pour qu'ils soient capables de mémoriser le vocabulaire bancaire.